

WWW.RUSLO.CZ

ИЗДАНИЕ
РУССКОЙ
ДИАСПОРЫ
В ЧЕШСКОЙ
РЕСПУБЛИКЕ

РУССКОЕ СЛОВО

Далекий и близкий
Евгений Иванович
Балабин

РОА: Герои,
предатели
или предтечи?

Медвежий угол



Юрий Кольва

№ 12/2009
ДЕКАБРЬ



50 Kč

98771214177000

1916 год. Рождество на Юго-Западном фронте

Воспоминания легионера
Рудольфа Медека



Это было мое второе Рождество на русской земле. О первом, в 1915-м, лучше не вспоминать (тогда было поле боя и плен — Авт.). А о 1916-м хочется поделиться, рассказать, как мы его отметили и встретили Новый 1917 год.

В русский Щедрый вечер нашим воинам выдали каждому по полрубля, булку, мешочек сахара, т. е. те продукты, которые нас радовали. Русские позвали нас к себе, а православные русины в селе угостили пирогами и какой-то кашей, при этом говорили какое-то незабываемое, волшебное слово (по всей вероятности, «кутья» — Авт.).

Новый Год был славный. Его русские праздновали торжественней, чем Сочельник — Щедрый вечер. Снова был белый хлеб и сахар, опять приглашения к русским воинам в дом, где наши наелись пирогами, а отплатили русским песнями, так как уже в это время чехословаки были бедными как церковные мыши.

В доме священника располагался штаб 23-й дивизии. Зал был украшен хвоей, флагами, бумажными гирляндами, бумажными цветами. Был богатый буфет, графинчики с водкой, шампанское к полночной минуте для встречи Нового года.

Командир дивизии уехал в отпуск в Петроград еще за неделю до Рождства. Дивизией командовал добрейший полковник А. Е. Вандам (Начальник штаба 23-й дивизии, находившегося возле г. Бучач в Гали-

ции. До 1907 года полковник Вандам имел фамилию Едрихин, которую официально сменил в честь героя-командира, под началом которого воевал в Сербии. Он был автором забытых работ по российской geopolитике, к которым сейчас появляется интерес — Авт.). Его жена организовала славный вечер, но всех в штабе интересовал большой торт, который она сделала и который имел свою судьбоносную тайну. В нем в неизвестном месте был запеченный серебряный полтинник. Когда торт будет разрезан, разделен на всех участников, то тот, кто получит сладкий кусок с единственным полтинником, будет самым счастливым человеком в 1917 году. При этом при громком хоровом пении ему на серебряной тарелочке сама пани Вандам преподнесет бокал вина, поздравит его. Он должен будет произнести речь во славу приходящего Нового года. Так гласил обряд, который должен быть апофеозом вечера.

В зале играла музыка, офицеры и их дамы, которые приехали к своим мужьям, а также сестры милосердия, во всем блеске танцевали и начинали петь. Старый артиллерийский полковник Добровольский в высоких лакированных сапогах, начищенных так, что в них можно было смотреть, как в зеркало, танцевал мазурку. Но это была иная мазурка, не та скромная, которой нас, студентов, обучал в Градце Кралове старый добрый учитель танцев, а шаловливая. С пани Вандам Добровольский танцевал венгерку,



какой-то русский чардаш, а офицеры танцевали лезгинку с сестрами милосердия, родившимися на Кавказе. Красивые молодые девушки с миндалевидными глазами, которые при этом танце светились.

В какое-то мгновение я вышел во двор. Мороз, ночь светлая, полная звезд. Свет также во всех избах, рождественские елки, еда, песни. Что принесет 1917 год? Может ли мое сердце помолиться? Не отступила ли еще моя душа, видевшая столько пролитой людской крови? Какие печальные события были в моей судьбе в те минувшие годы? Любовь, страсть, неопределенность, поиски, потери, душевная неразбериха? Что сделал я за эти годы? Что кому дал? Что дал своей земле? Звезды на небе отвечают страшным молчанием, отвечают не только мне, а также миллионам, стоящим в окопах. Кому будут светить до 1918 года эти звезды? А что предвещают? Наступление? Что дали миру? России? Нам? Мне? Принесут ли они победу и мир? Ведь мир без победы не был для нас миром. Ожидает ли нас дальнейшие бои, поражения? Ожидает ли нас печальный и позорный мир побежденных? Звездные небеса отвечают торжественным и страшным молчанием.

Вдруг из столовой раздается ликование, пение, музыка, звон какой-то чаши. По всей

вероятности, делят памятный торт. Наверное, поздравляют кого-то, кто получил в своей доле тот запеченный полтинник. Ведь там есть и моя доля, а что же я, «командир чешских разведчиков»?..

Я вошел именно в то время, когда разрезали торт. Офицеры один за другим набожно брали в руку свою долю и также набожно ее жевали.

Мадам Вандам стояла на подиуме у оркестра, чтобы при звуках труса подать счастливчику, которому достался полтинник, бокал вина со сладкой французской земли.

Так и я получаю свою долю и вдруг чувствую, что краснею, стыжусь, лучше бы мне провалиться. Не знаю, что мне делать с полтинником, который танцует между зубами. Лучше его проглотить, лучше бы он достался кому-то другому. Слыши вопрос: «Так у кого же полтинник?» Тихо отвечаю: «У меня!» А нужно кричать громко. В зале крики: «Браво! Браво! Ура!»

Я подхвачен, подброшен к потолку, чуть не разбил невысокое стропило. В правой руке держу серебряную денежку. Музыка играет, я падаю к ногам мадам Вандам, где, согласно обряду, должен выслушать ее речь. Пани улыбается, все улыбаются — значит, радуются, что из них никому не достался полтинник, судьба избавила

их от ревности, так как денежку получил молодой офицер, иностранец — чех-побратим. Пани желает мне много счастья, много военных успехов, много наград и повышения, а также моему народу свободу и мир! Господи, что ответить? Да, пусть принесет моему народу свободу и мир, а также мир и счастье братскому русскому народу. Да здравствует Россия! Да здравствует русская армия! Да здравствует мадам Вандам!

Она подала мне бокал вина, из которого я пил уже стоя. «Пей до dna! Пей до dna!» — поют вокруг меня все дамы, офицеры и батюшка, пока я не допил бокал. Прячу полтинник в нагрудный карман своей рубашки под георгиевский крест, который мне недавно вручили за разведку.

Свободный перевод с чешского языка

Д. И. Муратовой



ШОУ — КОНЦЕРТ Зимняя сказка — 2010

Приглашаем Вас на красочный зимний музыкальный и танцевальный концерт. Вы сможете насладиться выступлением коллективов из разных стран.

5 января 2010 17.30 Концертный зал Дома Культуры Теплице
(Mírové náměstí 2950, Teplice)

7 января 2010 18.00 Заключительный гала-концерт в Народном Доме на Виноградах в Праге (náměstí Míru 9, Praha 2)

6-й Международный музыкальный и танцевальный фестиваль детей и молодежи «Зимняя сказка»

Фестиваль организован Благотворительным Фондом “Международный Форум Молодежи” под патронатом Посольства Российской Федерации в Чехии. Концерты станут настоящим праздником для всех ценителей искусства музыки и танца. Для зрителей приготовлены выступления в номинациях: современный и классический танец, фольклор, хоровое пение, оркестры и капеллы, вокально-инструментальные коллективы. В концерте участвуют талантливые молодые артисты не только из Чешской Республики, но и из стран Западной и Восточной Европы.

Продажа билетов на концерты в Праге:
сети TicketPro (www.ticketpro.cz) и Ticket-Art (www.ticket-art.cz).

Стоимость — 240 крон для взрослых и 120 для детей.

Билеты на концерт в Теплице продаются в кассе Дома Культуры за 100 и 50 крон.

Информация по телефону 267 911 785, www.children-festivals.com

